



Distr.
GENERAL

A/C.5/51/22
4 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 116 и 118 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ

Включение дополнительных заседаний в утвержденное расписание
конференций и совещаний на двухгодичный период
1996-1997 годов

Записка Секретариата

1. В течение нынешнего года значительное число межправительственных органов обратились с просьбой о проведении в 1997 году заседаний в дополнение к заседаниям, предусмотренным в расписании конференций и совещаний на двухгодичный период 1996-1997 годов 1/, которое было утверждено Генеральной Ассамблеей в пункте 2 ее резолюции 50/206 А от 23 декабря 1995 года.

2. В своем письме от 9 мая 1996 года (А/С.5/50/66) Председатель Комитета по конференциям, изложив мнения этого Комитета относительно последствий доклада Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (А/С.5/50/57), информировал Председателя Пятого комитета о следующем:

"Даже с учетом ресурсов, которые предполагается высвободить за счет отказа от запланированных заседаний, имеющихся возможностей будет достаточно для обслуживания лишь тех заседаний, которые включены в утвержденное расписание конференций, и никакие дополнительные заседания, запрошенные любым межправительственным органом, не могут быть обеспечены обслуживанием без выделения дополнительных ресурсов".

3. В пункте 25 своего доклада Генеральной Ассамблее 2/ Комитет по конференциям рекомендовал Ассамблее рассмотреть вопрос о бюджетных последствиях проведения любых заседаний, дополнительно включенных в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период, которое было утверждено Генеральной Ассамблеей в 1995 году, принимая во внимание вышеуказанное письмо.

4. С учетом вышеизложенного в приложении к настоящей записке приводится нынешний перечень органов, которые обратились с просьбой о проведении в 1997 году дополнительных заседаний с обеспечением их конференционным обслуживанием. Вместе с информацией о запрашиваемых сроках проведения приводится информация о возможности проведения заседаний; в противном случае предлагаются возможные альтернативные сроки для проведения заседаний. В том, что касается дополнительных заседаний, вопрос о которых в настоящее время рассматривается в главных комитетах Генеральной Ассамблеи, то в настоящий документ могут вноситься поправки, и при необходимости могут издаваться соответствующие добавления.

5. Возможность проведения соответствующего заседания определяется, как об этом говорится в документе A/C.5/50/57/Add.1, с учетом имеющихся ресурсов, включая как штатных сотрудников, так и определенное число временных сотрудников. Любые дополнительные потребности, превышающие объем этих ресурсов, удовлетворить невозможно. Компенсировать такой перерасход средств по статье 26Е за счет недоиспользования средств по другому разделу бюджета возможности не имеется, поскольку на все содержащиеся в бюджете разделы было распространено действие мер экономии, призванных сдерживать объем расходов в пределах ассигнований, выделенных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/214 от 23 декабря 1995 года.

6. Следует отметить, что, за исключением четырех случаев (Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и его предсессионная Рабочая группа, Пятый комитет, Ассамблея Международного органа по морскому дну и Конференция Сторон Конвенции по борьбе с опустыниванием, заседания Конференции Сторон и вспомогательных органов), соответствующие заседания уже включены в проект пересмотренного расписания конференций и совещаний на 1997 год, содержащийся в приложении к докладу Комитета по конференциям 2/. В каждом случае в сноске излагается рекомендация, о которой говорится в пункте 3 выше. С учетом имеющихся у Организации ресурсов также следует отметить, что проведение дополнительных заседаний любого органа, в том числе заседаний главных комитетов Генеральной Ассамблеи, не может более обеспечиваться в обычном порядке, несмотря на практику, применявшуюся в прошлом. Фактически, все просьбы о проведении дополнительных заседаний должны рассматриваться с учетом возможностей, имеющихся на запрашиваемую дату проведения.

7. Как указывается в приложении к настоящему докладу, отсутствуют возможности для проведения следующих заседаний:

а) Комиссия по устойчивому развитию, Специальная межправительственная группа по лесам, 20 параллельных заседаний;

б) Комиссия по положению женщин, сессионная группа открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 10 заседаний одновременно с работой Комиссии;

с) Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, 12 параллельных заседаний.

8. Следующие заседания могут быть обеспечены обслуживанием только в том случае, если они будут проведены в сроки, указанные ниже:

- a) Комитет по взносам, продление на одну неделю, 27 мая–20 июня;
- b) Специальный комитет по Индийскому океану, 30 июня–3 июля;
- c) Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, 11–21 февраля;
- d) Пятый комитет, возобновленная сессия, в любой из следующих периодов: 24 марта–4 апреля, 28 апреля–2 мая, 12–30 мая, 30 июня–3 июля, 14 июля–15 августа или 25 августа–12 сентября.

9. Следующие заседания могут быть обеспечены обслуживанием при том понимании, что одновременно не будут проводиться заседания рабочих групп Генеральной Ассамблеи:

- a) Рабочая группа открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций;
- b) Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности;
- c) Специальная рабочая группа открытого состава по "Повестке дня для развития";
- d) Рабочая группа открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций.

10. В связи с этим Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает:

- a) принять к сведению информацию о заседаниях, которые не могут быть проведены, и о заседаниях, которые могут быть проведены только в определенные сроки или при том понимании, что не будет проводиться никаких параллельных заседаний одновременно с работой других рабочих групп;
- b) отразить эту ситуацию в расписании конференций на 1997 год;
- c) информировать соответствующие органы.

Если Ассамблея пожелает внести изменения в перечень отобранных заседаний, которые могут быть проведены, то в этом случае следует отметить, что с учетом ограниченного объема ресурсов, имеющихся для конференционного обслуживания, для этого в расписании конференций потребуется указать другие заседания, от проведения которых необходимо отказаться.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 32 (A/50/32), приложение II.A, и там же, Дополнение № 32 (A/50/32), добавления (A/50/32/Add.1 и 2).

2/ Там же, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 32 (A/51/32).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Орган	Место проведения	Запрашиваемые сроки проведения в 1997 году	Примечания
1. Комиссия по устойчивому развитию - Специальная межправительственная группа по лесам, четвертая сессия: 10 дополнительных заседаний в течение одной недели и 20 параллельных заседаний - всего 30 дополнительных заседаний	Нью-Йорк	10-21 февраля	Десять дополнительных заседаний могут быть проведены в течение недели с 10 по 14 февраля. Для проведения параллельных заседаний возможностей не имеется.
2. Комиссия по положению женщин - Сессионная группа открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: заседания, проводимые одновременно с работой Комиссии по положению женщин	Нью-Йорк	10-21 марта	Для проведения параллельных заседаний возможностей не имеется.
3. Комитет по взносам: продление работы на одну неделю	Нью-Йорк	2-27 июня	Может быть обеспечено в случае, если Комитет перенесет свои заседания на период с 27 мая по 20 июня.
4. Рабочая группа открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций: продление мандата	Нью-Йорк	Будут определены позднее	Может быть обеспечено при том понимании, что одновременно не будет проводиться параллельных заседаний рабочих групп Генеральной Ассамблеи.
5. Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности: продление мандата	Нью-Йорк	Будут определены позднее	Может быть обеспечено при том понимании, что одновременно не будет проводиться параллельных заседаний рабочих групп Генеральной Ассамблеи.
6. Специальная рабочая группа открытого состава по "Повестке дня для развития": продление мандата	Нью-Йорк	Будут определены позднее	Может быть обеспечено при том понимании, что одновременно не будет проводиться параллельных заседаний рабочих групп Генеральной Ассамблеи.

Орган	Место проведения	Запрашиваемые сроки проведения в 1997 году	Примечания
7. Рабочая группа открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций: продление мандата	Нью-Йорк	Будут определены позднее	Может быть обеспечено при том понимании, что одновременно не будет проводиться параллельных заседаний рабочих групп Генеральной Ассамблеи.
8. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и предсессионная Рабочая группа: дополнительная сессия	Нью-Йорк	30 июня-3 июля (Рабочая группа) 7-25 июля (Комитет)	Проведение заседаний является возможным.
9. Специальный комитет по Индийскому океану	Нью-Йорк	Будут определены позднее	Заседания могут быть проведены 30 июня-3 июля.
10. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	Нью-Йорк	Будут определены позднее	Заседания могут быть проведены 11-21 февраля.
11. Рабочая группа по финансированию Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций по оказанию помощи беженцам и организации работ	Нью-Йорк	Будут определены позднее	Проведение заседаний является возможным.
12. Пятый комитет, возобновленная сессия	Нью-Йорк	Будут определены позднее	Возможные сроки проведения: 24 марта-4 апреля 28 апреля-2 мая 12-30 мая (26 мая - выходной день в Организации Объединенных Наций) 30 июня-3 июля (4 июля - выходной день в Организации Объединенных Наций) 14 июля-15 августа 25 августа-12 сентября
13. Комиссия по правам человека - Рабочая группа по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах	Женева	20-31 января	Проведение заседаний является возможным.

Орган	Место проведения	Запрашиваемые сроки проведения в 1997 году	Примечания
14. Комиссия по правам человека – Рабочая группа по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии	Женева	3-14 февраля	Проведение заседаний является возможным.
15. Комиссия по правам человека – Рабочая группа открытого состава для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы	Женева	24-28 февраля	Проведение заседаний является возможным.
16. Комиссия по правам человека – Рабочая группа открытого состава по разработке руководящих принципов политики, касающихся последствий программ структурной перестройки для полного осуществления прав человека	Женева	3-7 марта	Проведение заседаний является возможным.
17. Комиссия по правам человека, пятьдесят третья сессия: 40 дополнительных заседаний	Женева	10 марта-18 апреля	Проведение заседаний является возможным.
18. Комиссия по правам человека – Рабочая группа по вопросу о произвольном задержании	Женева	12-16 мая 15-19 сентября 26 ноября-5 декабря	Проведение заседаний является возможным.
19. Комиссия по правам человека – Группа экспертов по разработке стратегии осуществления и поощрения права на развитие	Женева	Будут определены позднее	Проведение заседаний является возможным.
20. Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях	Женева	Будут определены позднее	Проведение заседаний является возможным.

Орган	Место проведения	Запрашиваемые сроки проведения в 1997 году	Примечания
21. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, шестая сессия (параллельные заседания для проведения неофициальных консультаций и обеспечения работы рабочих групп открытого состава) : 12 параллельных заседаний	Вена	24 апреля-8 мая	Проведение заседаний является возможным.
22. Ассамблея Международного органа по морскому дну	Кингстон	17-28 марта 18-29 августа	Проведение заседаний является возможным.
23. Конференция Сторон Конвенции по борьбе с опустыниванием, заседания Конференции сторон и вспомогательных органов	Рим	29 сентября- 10 октября	Проведение заседаний является возможным.